INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

Les livres nationaux

Trente-six livres : le fonctionnement de la Nation, écrit pour que tout le monde puisse le lire, et le vérifier soi-même.

Lis

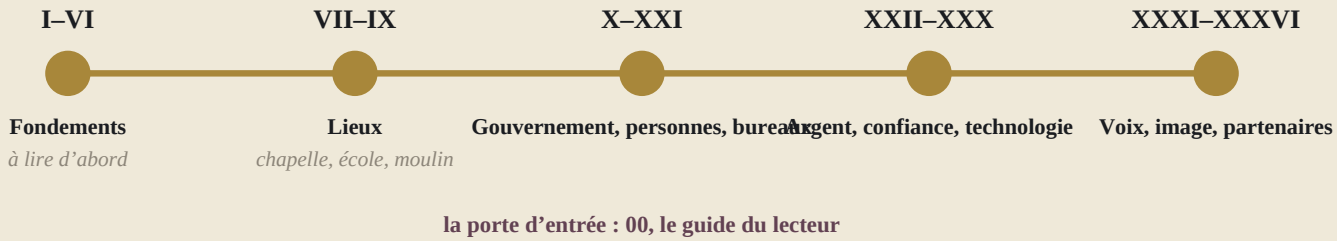
La Nation mohawk de Grand River a écrit une série de trente-six livres, les livres nationaux, sur son fonctionnement, avec le guide du lecteur comme porte d’entrée. Ils sont regroupés sur des tablettes : les fondements; les lieux (la chapelle, l’école et le moulin); le gouvernement; les personnes et les dossiers; les bureaux à l’œuvre; l’argent et les affaires; la confiance et la technologie; la voix et l’image; et les partenaires. Lis d’abord le livre I : tous les autres le supposent.

Chaque livre a un seul numéro, son numéro de publication mohawk, en trois blocs selon le système de la Nation, et l’ISBN de l’édition imprimée à côté. Chaque édition a une empreinte, son hachage SHA-256, en page 2 et dans le registre public de la Nation : une copie différente n’est pas l’édition publiée.

Chaque livre comprend les mêmes parties : des exemples travaillés, les normes qu’il suit, sa comparaison avec les chefs de file mondiaux, et les questions qu’un expert ou un critique poserait, avec leurs réponses. Tous peuvent être lus et téléchargés dans le Registre.

Observe

Comment lire le schéma : les tablettes de la série, des fondements aux partenaires.



Mots à connaître

Mot	Ce qu’il veut dire ici
Numéro de publication	Le numéro propre du livre, en trois blocs selon le système de la Nation.
ISBN	Le numéro international d’un livre imprimé.
Édition	Une version publiée d’un livre.
Empreinte (hachage)	Un code calculé à partir d’un fichier; tout changement donne un autre code.
Citer	Nommer une source pour que d’autres la trouvent.
Transparence	Être ouvert, pour que d’autres puissent vérifier.
Comparaison de référence	Une comparaison avec les meilleurs.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

Les livres nationaux

Travaille avec une source primaire

> *« Chaque édition a une empreinte … Une copie différente n’est pas l’édition publiée. »*
>
> L’affiche des livres nationaux, « Comment un livre est cité et vérifié » (extrait, traduction libre).

Interroge la source	Ta réponse
Qu’est-ce que l’empreinte d’un livre?	
Comment savoir si une copie a été modifiée?	
Pourquoi cela compterait-il pour les livres d’une Nation?	
Que ne peut-elle pas nous dire?	

Trois points de vue

À quoi servent les livres d’une Nation, décrit de trois façons. Lis-les, puis explique pourquoi elles diffèrent.

Qui	À quoi servent les livres
Un lecteur	À apprendre comment fonctionne la Nation.
Un critique	À vérifier les affirmations de la Nation à la lumière des preuves.
La Nation mohawk de Grand River	À être pleinement transparente : chaque affirmation écrite, citée et vérifiable.

Affirmation, preuve, raisonnement

Choisis une affirmation de l’affiche, par exemple « écrit pour que tout le monde puisse le lire, et le vérifier ». Puis remplis le tableau.

Affirmation	Preuve	Raisonnement

Réponds

1. **Importance historique.** Pourquoi une Nation mettrait-elle par écrit son fonctionnement?

2. **Preuves.** Quels deux numéros identifient un livre?

3. **Cause et conséquence.** Qu’arrive-t-il à la confiance quand tout le monde peut vérifier un livre?

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

Les livres nationaux

4. **Continuité et changement.** En quoi une empreinte numérique ressemble-t-elle à la marque d’un imprimeur d’autrefois, et en quoi est-elle différente?

5. **Perspective historique.** Pourquoi un critique lirait-il les livres autrement qu’un membre?

6. **Dimension éthique.** Certains livres devraient-ils être confidentiels? Pourquoi, ou pourquoi pas?

Réfléchis. Si tu écrivais un livre sur ton école, quel chapitre viendrait en premier, et pourquoi?

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

Les livres nationaux

Tâche d’évaluation : Un guide de lecture pour un livre

Montre ce que tu as appris en l’expliquant à quelqu’un d’autre. Ton travail doit aider une personne qui n’a jamais vu l’affiche à la comprendre.

Choisis une option

Une lettre	Écris une lettre d’une page à ton député ou au roi pour expliquer l’un des livres nationaux : ce qu’il couvre, pour qui il est, comment le citer et comment le vérifier.
Une infographie	Conçois une affiche d’une page qui explique l’un des livres nationaux : ce qu’il couvre, pour qui il est, comment le citer et comment le vérifier, avec un dessin qui met une personne dans l’image.
Un court exposé ou balado	Enregistre ou présente un exposé de deux à trois minutes qui explique l’un des livres nationaux : ce qu’il couvre, pour qui il est, comment le citer et comment le vérifier à quelqu’un de ton âge.

Ce que ton travail doit contenir

- Au moins trois faits avec leurs dates.
- Une citation de la source primaire, L’affiche des livres nationaux, « Comment un livre est cité et vérifié », entre guillemets.
- Au moins trois des « Mots à connaître », bien employés.
- Un point de vue autre que celui de la Nation mohawk de Grand River, expliqué avec équité (Un lecteur, Un critique).
- Ta propre affirmation, avec la preuve et le raisonnement.
- La liste des sources utilisées.

Étapes

- Jour 1 : relis l’affiche et cette fiche; choisis ta forme; écris ton affirmation en une phrase.
- Jour 2 : rassemble tes faits, ta citation et l’autre point de vue; planifie ton travail.
- Jour 3 : fais un premier jet; échange avec un ou une camarade : un compliment et une suggestion chacun.
- Jour 4 : améliore ton travail, vérifie les critères de réussite et remets-le.

Critères de réussite : vérifie avant de remettre ton travail

	Mon affirmation est claire.
	Mes faits et mes dates sont exacts.
	J’ai cité la source exactement et j’ai dit d’où elle vient.
	J’ai expliqué un autre point de vue avec équité.
	J’ai employé correctement au moins trois mots nouveaux.
	J’ai donné la liste de mes sources.

Échéance : Environ quatre jours de classe après le début. Évalué avec la grille d’évaluation de la page du personnel enseignant.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

Les livres nationaux

Pour le personnel enseignant : normes visées

Compétences universelles	Repérer les faits et les affirmations clés; Comprendre les perspectives et les points de vue; Faire des liens, du personnel à la communauté et aux grands systèmes; Analyser et évaluer les preuves. Les mêmes partout, quel que soit le programme.
Programme-cadre	Français de l’Ontario, 7e et 8e année (2023) : lecture de textes informatifs et littératie médiatique; Civisme et citoyenneté, 10e année (CHV2O).
Attentes spécifiques	Le personnel enseignant choisit les attentes spécifiques à évaluer. La fiche soutient les attentes générales nommées ci-dessus.
Pensée historique	Chaque question nomme son concept : importance historique, preuves, cause et conséquence, continuité et changement, perspective historique, dimension éthique.
Niveau de lecture	indice de Kandel et Moles 74
Langage clair	Rédigé selon la norme ISO 24495-1; les mots nouveaux sont enseignés dans « Mots à connaître ».
Équilibre	Trois points de vue sur les livres, côte à côte.
Durée et matériel	Deux périodes de 40 à 50 minutes.
Adaptations	Lire à voix haute ou en dyades; parcourir ensemble la page 2 d’un livre.

Évaluation : la grille d’évaluation du rendement

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Connaissance et compréhension	Nomme quelques faits avec de l’aide	Nomme les faits et les dates principaux	Les explique avec exactitude	Les explique et montre leurs liens
Habiletés de la pensée	Utilise peu la source	Utilise la source en partie	Utilise la source pour appuyer ses réponses	Évalue les points de vue à la lumière de la source
Communication	Idées peu claires	Certaines idées claires	Claires, avec les mots nouveaux	Claires, précises, mots nouveaux bien employés
Mise en application	Fait peu de liens	Un lien simple avec aujourd’hui	Relie le passé à aujourd’hui	Explique pourquoi c’est encore important

Corrigé

	Une bonne réponse comprend
1	Pour être transparente, guider ses officiers et son peuple, et répondre aux critiques.
2	Le numéro de publication mohawk et l’ISBN.
3	La confiance grandit, car personne n’a à croire la Nation sur parole.
4	Les deux identifient une source; un hachage prouve le contenu exact, et tout le monde peut le calculer.
5	Le critique vérifie les affirmations; le membre se sert des livres pour agir.
6	Un avis motivé : par exemple, les détails de sécurité peuvent être confidentiels, les principes publics.

Sources : les livres nationaux et leurs pages 2; le guide du lecteur; les pages des livres nationaux au Registre. Les citations sont traduites librement de l’anglais. Cette fiche explique la position de la Nation mohawk de Grand River à côté d’autres points de vue.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.